

葡总统戈麦斯抵苏访问

【塔斯社莫斯科十月一日电】葡萄牙总统戈麦斯将军偕夫人应苏联最高苏维埃主席团和苏联政府的邀请于今日抵达莫斯科进行正式访问。

在首都机场上，总统及其随行人员受到了最高苏维埃主席团主席波德戈尔内、外交部长葛罗米柯、国防部长格列奇科元帅和其他官员的欢迎。

这里非常重视总统的访问。据莫斯科电视台称，苏葡建交才一年多一点，可是已经做了不少工作。总统的访问将为开辟苏葡合作的新阶段提供一个机会。

【塔斯社莫斯科十月一日电】苏联最高苏维埃主席团主席波德戈尔内和外长葛罗米柯今天在克里姆林宫会见了葡萄牙共和国总统戈麦斯将军。

此间宣布，在会谈中指出，两国之间的关系正朝着良好的方向发展。他们满意地指出，他们一致认为，扩大和加深各方面的双边合作和苏葡两国之间的稳定友好关系符合苏葡两国人民的利益。他们还就广泛共同关心的迫切国际问题交换了意见。

【美联社莫斯科十月一日电】葡萄牙总统戈麦斯一日抵达这里，这是葡萄牙国家元首第一次访问苏联。

观察家们认为这次的五天访问是礼仪性的访问，预料不会产生什么具体结果。没有安排重要的政治会谈，而且仍然不能肯定苏共领导人勃列日涅夫是否接见戈麦斯。

【本刊讯】《美国新闻与世界报道》周刊九月二十九日刊登一篇文章，题为《俄国人对美国到底有些什么想法》，摘要如下：

（原编者按：本杂志驻莫斯科分社社长詹姆斯·华莱士在俄国各地旅行数千英里，他回答了许多美国人提出的问题。）

问：今天俄国人对美国有些什么想法？他们是不安、忌妒、怀疑，还是别的什么想法？

答：首先，美国人如何生活和工作这一点，对大多数俄国人都有无限的吸引力。每当俄国人和外国人偶然会见时，俄国人总是立即对美国人提出一些问题。

问：是什么样的问题？

答：从莫斯科到西伯利亚，或者在这之间的任何一个地方，三个问题中总有两个是关于美国的日常生活的：例如，你挣多少工资？房租多少？住房有多大？有小汽车吗？上大学要花多少钱？你有几双鞋？你的妻子工作吗？年轻人更多的是问有关美国流行的音乐、作家和体育方面的问题。但是他们对美国人如何生活和工作这一点也极感兴趣。

问：俄国有人把美国当成敌人吗？

答：不是直接这么看的。偶尔有时共产党的一位高级官员发表公开讲话，十分明确地表明，苏联并不放弃在意识形态上同美国的斗争，而且充分预料到迟早将赢得这场竞争。但是，普通公民每天听到和看到的消息是：在美国只有一小撮误入歧途的反动分子反对缓和，而且希望恢复冷战。“向前看的”美国人——不管他们指的是什么都被认为是赞成同苏联改善关系的。

如果要把美国描绘成直接的敌人，苏联国内

威尔逊在英工党年会上说

英将遇到一个困难的冬天

【合众国际社布莱克普尔九月三十日电】威尔逊首相今天告诉英国人，他们将会遇到一个“困难的”冬天。他说，只有在通货膨胀得到制止之后才能扩展英国日益衰退的经济。

威尔逊在一篇向执政的工党年会发表的主旨讲话中说：“我们将要渡过一个困难的冬天。最艰难的时刻在眼前。世界正在开始摆脱自三十年代以来的最糟的衰退局面。我们的通货膨胀率是其它国家的两倍。”

威尔逊称英国百分之二十七的通货膨胀率是“我们的大敌”。

威尔逊说，英国同美国、苏联、英联邦和欧洲的关系从来没有象在他的工党政府领导下这样好过。

财政大臣希利后来在关于英国经济危机的一次辩论中发言时说：

“我将丝毫也不屈服，直到我们赢得制止通货膨胀的斗争为止。”

他说，英国在国外花的钱比它挣的钱要多十分之一，政府现在花的钱比它收的税款也要多十分之一。他说：“不能再这样下去了。”

【美联社英格兰布莱克普尔九月二十九日电】（记者：加弗向）由于英国经济发生危机

【路透社莫斯科十月一日电】外交人士说，在戈麦斯访问期间不会作出重大的事情，虽然预料两国将签署一项在若干领域中合作的联合声明。葡萄牙本周的事态发展给这次访问蒙上了阴影。在葡萄牙，阿泽维多总理的新政府本周试图反对激进的左翼分子控制这个国家的电台。

以及执政党工党因左翼争斗而造成分裂，威尔逊对他的密友说，他打算在一年左右后辞去首相的职务。

据一位全面了解会谈情况的提供消息的人士说，这位英国领导人在上周与长期共事的同事的谈话中还提出了可能继任首相的人的名字。有些人持这样的看法，即：他十分喜欢权力角逐，所以他不可能同政界告别。但是，总的来说在研究威尔逊的观察家中间有一点是一致的，那就是五十九岁的威尔逊给人的印象是有些厌倦、对工作缺乏兴趣，偶尔表现出在努力不懈地承担官方义务后个人有些紧张。

当然，关于威尔逊去留的最后决定将不取决于威尔逊自己的意愿而取决于其它因素。内阁同事说，最近威尔逊

曾表示对威胁到工党不太牢固的掌权地位的三个有联系的事态发展愈来愈感到深切不安。

——党内左派分子发动了限制首相和内阁权力的政治运动。左派分子已控制了党的机构，并且还谋求得到选举该党领导人的权力，而不是把这种选择权力留给工党议员。

——左派分子企图强迫政府对英国国内外的采问题采取激进的解决办法。

——只要存在着导致世界衰退的因素，英国经济持久回升的前景就将是黯淡的。威尔逊内阁成员承认，石油价格的上涨夺去了世界上每年五百亿美元的购买力，而且迄今还没有任何东西填补这一真空。因此，威尔逊政府中悲观的成员预料在今后几年内，一些国家（包括英国）会出现更大的麻烦。

知情人士说，这些事态的发展，加上爱尔兰不断恶化的危机可能会使英国陷入严重的政治危机。

《美国新闻与世界报道》周刊驻莫斯科分社社长文章

《俄国人对美国到底有些什么想法》

的宣传就要发生重大的改变。然而，这一点是可能做到的。只要看一看莫斯科对中国的官方态度的改变，就可以了解。

问：俄国人是否担心同中国打仗？

答：即使他们担心，他们也决不会谈论这一点。实际上，即使是最激烈的反华宣传同暗示要发生战争还相差得很远。对中国在军事上的准备和对其他国家的威胁谈得很多，但是没有号召俄国人装沙包、挖战壕或做任何其它类似的事情。

问：大多数俄国人是否都相信同美国搞缓和？

答：俄国的老百姓从未看到过、也未听到过对缓和的批评，甚至连对缓和提出的疑问也未看到和听到过，除非是他们收听外国电台的广播。

我不是说没有人谈缓和。任何一个居住在莫斯科的美国人经常可以听到政府官员以及与他共事的俄国人谈到缓和。他们总是问为什么有些美国人反对缓和，为什么象参议员杰克逊这样的人能得到支持。

美国游览者说，他们经常听到他们遇见的俄国人提出同样的问题。因此，认为西方反对缓和的想法一定十分普遍，人们显然都有这个想法。

问：俄国人是否谈论同美国的大笔粮食交易？这种交易在俄国是否引起争论？

答：对普通人来说，压根儿没有什么争论。他没有听说过这笔交易，而且大概永远也不会听说这件事——至少永远不会正式听到这件事。不能把向西方购买两千五百万吨粮食这件事同官方

描绘的苏联农业生产每年都有所改进和产量年年增加的图景一致起来。因此，政府在群众爱看的报刊上永远不提这种交易。有时甚至不列入官方公布的贸易统计数字。

在最近购买一批粮食之前，我曾有几次问那些很了解情况的俄国人，他们对一九七二年的粮食交易有何想法。他们几乎每次都说，他们不知道我说的是什么。

问：收听美国之音和英国广播公司的消息普遍吗？俄国人是否相信他们从这些电台听到的消息？

答：收听这两家电台的消息看来十分普遍。在苏联的好几个地方，有人问起我有关美国之音的问题，或者提到他们收听到的节目。

收听外国广播的最大原因似乎是为了得知苏联报刊压根儿不报道的事情——而不是为了听听截然相反的事情。美国之音和英国广播公司得到俄国人很大的信任。

问：人们是否知道俄国在武器方面，或者在向像叙利亚和古巴这样的国家提供军事和经济援助方面花费多少钱？

答：不知道详细情况。他们只知道政府所说的它在防务方面所花费的钱，因为这个数字是公布的。当然，西方专家们都说，所公布的数字只有苏联实际军费开支的一半左右。

人们只知道对许多国家的援助计划要花费大量的钱以及俄国向其他国家提供军火。政府企图造成一种印象，即：所有这种援助都是免费的和不附带任何条件的。但是极少数人知道到底花费多少钱，不管是赠款，还是贷款，不管向其他国家提供什么样的武器。甚至苏联许多议员也都不知道这些事情的任何细节。（下转第二版）

西班牙就佛朗哥执政三十九周年组织群众集会

佛朗哥出场讲话指责欧洲国家对他的政权进行攻击

【法新社马德里十月一日电】数以十万计的马德里人今天拥挤在西班牙首都的东方广场，支持佛朗哥将军及其指定的继承人卡洛斯王子。

今天是佛朗哥执政三十九周年。庆祝活动为十一个欧洲国家所抵制，以抗议西班牙政府

抗议西班牙当局处死五名爱国者

西欧国家对西班牙采取一系列抵制行动

【法新社布鲁塞尔十月一日电】在西班牙处决了五名政治犯后，九国欧洲共同体执行委员会今天建议停止与西班牙谈判成立自由贸易区的问题。

比利时的一位外交官强调说，已经一致决定抵制今天马德里为了庆祝佛朗哥执政三十九周年而举行的庄严的感恩仪式。

【法新社雅典十月一日电】希腊今晚仿效大多数的西欧国家宣布从马德里召回它的大使。

(上接第一版)

问：勃列日涅夫有名望吗？

答：这确实很难说。在苏联没有任何民意测验。

问：人民对勃列日涅夫有病的消息，以及大多数苏联领导人年龄都大了这两点是否感到不安？

答：同样，普通老百姓从他们自己的报刊和电视节目中得不到有关勃列日涅夫健康状况的任何消息。从未提到过这件事。甚至像报纸主编和外交部官员这些通常消息灵通人士——如果你问起他们这件事——也几乎总是给予遮遮掩掩的、极不明确的回答。

但是，他们显然是感兴趣的。如果你开始谈到勃列日涅夫的健康状况，他们通常回避你的问题，但他们接着通过三、四种不同的方式问你听到了什么消息。因此，他们或许是感到不安的。

问：你描绘的一个社会对政府的一言一行几乎全部是接受的。是否每个人都相信他们被告知的一切事情？

答：无论如何是不会都相信的。俄国的知识界——工程师、教师、经理和类似的人——都非常善于抓住他们报纸的字里行间的意义。他们十分清楚，报纸上没有报道的事情也许要比报道的事情更为重要。

只有极少数的俄国人对我说过他们认为他们的报纸上充满了谎言，他们都是这种或那种持不同政见者。但是，在私下谈话中，许多人都一致认为，他们所了解到的关于全世界和他们自己国家的情况都是非常不完全的。

然而，更为重要得多的是：在官方描绘的情况和人民每天在他们周围看到的情况之间存在着十分明显的差距。一位妇女为了买一双鞋排了两小时的队，后来不得不买一双大两号的鞋子，因此，她对消费品产量提高得多么快的那些令人振奋的消息表示十分怀疑。一个男人为了在一家诊所所挂上号不得不用一瓶伏特加酒贿赂诊所的服务员，他知道，公费医疗单位的服务情况并不象官方所说的的那样。

上星期六（九月二十七日）处决了五名政敌。

强大的保安部队守卫着外国大使馆及外国办事机构。今天支持佛朗哥的示威的目的之一是谴责“外国”在处决事件后“进行的不体面的侵略”。

根据劳工部的指示，政府工作人员和私

营公司的职工在上午十一点到下午四点放假，以参加集会，集会是马德里市长号召举行的。

佛朗哥的支持者持有西班牙的红黄两色的国旗和写有“不要外国干涉”字样的标语牌。

有人高呼“佛朗哥，佛朗哥”。长枪党的一些党员唱西班牙国歌。

当佛朗哥大元帅出来谴责欧洲其它国家对他的政权的攻击时，估计三十万到五十万人集合在广场。佛朗哥不到两个月就八十三岁了，他的声音听起来软弱无力，尽管扩音器把他的声音扩大了。

群众看来包括西班牙社会各阶层的人，其中有青年、学生、退伍军人、王室支持者、天主教神甫和修女。

群众后来散离，没有发生意外事件。

卡洛斯王子说“处决五个人使他悲痛”

【路透社海牙九月二十九日电】西班牙王位的王室正统分子卡洛斯王子在一次接见电视台记者时说，处决西班牙五名城市游击队员是不人道的行为。

他说，处决这五个人使他深感悲痛。他在这次接见记者（此次采访的电视片是在巴黎录

【美联社马德里十月一日电】数以十万计的西班牙人今天颂扬了他们的年老的领导人佛朗哥将军，但是持枪的恐怖分子无视这个极权主义政权而开枪打死三名警察，重伤另一名。

佛朗哥在庆祝他在西班牙当权三十九周年时，谴责欧洲国家对他的政府发起的“左翼共济阴谋”。

这位大元帅在国家宫的阳台讲话时，显然为群众的欢呼所感动，同时，健壮的青年在马德里闹市区徘徊，威胁外国人。体弱的八十二岁的佛朗哥在国家宫接受了支持者的喝采，并发表五分钟的讲话，他的讲话被群众唱的长枪党党歌《迎着太阳》的歌声盖住了，他们把手臂伸得笔直，行法西斯的敬礼。

制的)时说：“我认为这是不人道的。”

在记者问起佛朗哥将军的健康情况时，他说：“佛朗哥不是根本问题。他是一个年迈的人。问题是躲在政权后面的人，这些人是靠杀人来维持这个政权的……这就是西班牙国家搞的恐怖。”

美《纽约时报》报道

《苏在西方借更多款项；东欧人的贷款也增加了》

【本刊讯】美国《纽约时报》九月十八日刊登一篇报道，题为《苏联在西方借更多款项；对东欧人提供的弥补巨大贸易逆差的信贷——贷款也增加了；莫斯科的石油价格上涨；银行家说俄国人要求盟国用硬通货支付它们购买的燃料》，摘要如下：

欧洲银行家今天的说，苏联及其东欧盟国已成为国际资本市场上的一大借款者。

莫斯科一直利用这笔款项来帮助弥补今年同西方贸易中的相当大逆差。由于向美国和加拿大购买粮食，这个逆差一直在扩大。

俄国人一向用黄金满足他们对硬通货的需要。虽然他们今年也出售黄金，但是借款使他

们不得不出售的黄金数量减少。

俄国人已提高他们出售给东欧的石油价格，银行家说，俄国人要求用硬通货付款。

设法得到西方信贷根据多数银行家的分析，东德、波兰和匈牙利等国家最近来到资本市场，实际上是在设法得到西方信贷来向俄国人付款。

东欧在国际资本市场上借款的另一个原因是越来越需要西方资本货物来实现雄心勃勃的经济指标。

一九七五年的《欧洲市场》（伦敦一家研究国际金融交易的刊物）说，一九七五年上半年，东欧共产党国家，包括苏联在内，获得了九亿六千万美元信

【本刊讯】英国《每日电讯报》九月二十六日刊登一篇文章，题为《黄金跌价使俄国受打击》，全文如下：

西方经济学家认为，自今年年初以来，俄国在世界上的金融地位受到了重大的挫折。这大大削弱了苏联党领导人勃列日涅夫跟美国打交道的地位。

去年年底，当黄金价格达到最高峰时，苏联的估计为两千吨的黄金储备价值六十五亿英镑以上。今天，由于黄金价格暴跌，苏联黄金储备的价值估计约为四十五亿英镑。

与此同时，农业歉收将迫使俄国人在今后八个月内在粮食市场上支出多达三十亿英镑的钱。在没有得到美国贷款的情况下，俄国人不得不出售更多的黄金，这又会使黄金的世界价格进一步下落。

从西方的进口除了进口粮食的费用以外，俄国人还在支出大量的钱来进口西方的制成品，以弥补目前经济计划的许多亏空。

俄国常常利用西方的资本主义为自己紧急效劳，以克服苏联“计划”经济的缺陷和薄弱环节。

今年上半年，苏联对西方的出口略有下降，而进口却几乎增加了一倍。俄国官员们现在忙乎在西欧谋求贷款。

由于美国反对为俄国今年的大量买粮提供贷款，苏联领导人已表示他们将同意美国的建议，签订一项长期的买粮协定。这一协定可能将规定俄国人五年之内每年购买五百万到八百万吨的粮食。人们希望，有了这一协定，将可以避免出现由于俄国象在一九七二年那样突然大量抢购而扰乱美国和世界粮食市场的情况。

丢面子的行动但是它对于俄国人来说是一个丢面子的行动。它暗示着俄国人承认：尽管他们用于农业的土地和人力比任何国家都多，可是他们却不能保证有能力养活他们自己的老百姓。

苏联报刊迄今没有透露克里姆林宫在西方买粮的活动。它们也不再提勃列日涅夫一九七一年作出的关于本五年计划将振兴农业的诺言。

另一项建议——让俄国用石油换粮食——大概不会得到莫斯科的同意。俄国能够节省下来向西方出口的石油是很少的，而它现在所能向西方出口的石油已经答应给西欧的一些重要顾客了。

对美国的需要量来说，俄国所能节省下来出口的石油，将仅仅是沧海一粟而已。

◀ * ▶

元，有些银行家预料今年年底前将安排第三次贷款。

借债的还有经互会的一些银行。经互会贸易银行去年十二月借了五千万美元，本月又借了二亿四千万美元。经互会投资银行今年三月向国际资本市场借了七千万美元。

今年四月，波兰从以大通曼哈顿银行和摩根保证信托公司为主的辛迪加那里借了二亿四千万美元，而且在贷方迫使它透露将如何使用这笔款项的压力下，宣布了开发铜矿的计划。一个东欧借债国透露了如此具体的意图，这还是第一次。银行家们希望今后对其它借债国也施加类似的压力。

欧洲经济委员会提供的数字表明，苏联现在的债务相当于苏联对西方的出口收入的百分之二十。

文美
章报
《黄金跌价使俄国受打击》

美报《苏联会同以色列建立外交关系吗》

说苏外交官曾向美探询如苏同以复交,美和中东国家会有何反应

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》九月二十八日刊登一篇文章,题为《苏联会同以色列建立外交关系吗?》、《如果苏联同以色列建立新的联系,眼下的后果将是激进的阿拉伯人对莫斯科进行政治攻击》,摘要如下:

上月底,这里的一位苏联高级外交官曾秘密地向美国一位高级的中东问题专家探询,如果克里姆林同以色列恢复外交关系,在这里和在中东会有什么反应。

一位苏联外交官在这样一个爆炸性的问题上征求美国的意见,这充分说明,由于基辛格的富有手腕的外交活动使苏联人在调解阿以关系方面只能扮演旁观者的角色,他们感到多么不安。

在美国一些官员看来,如果在一九六七年以色列战争中中断了的莫斯科—耶路撒冷外交关系得到恢复,那末很可能产生这样的后果:

大大削弱巴勒斯坦解放组织开展的宣传以色列不能作为一个犹太国家继续存在的运动;削弱激进的阿拉伯国

家,其中包括利比亚和伊拉克;大大增加苏联外交的活动余地。

如果苏联和以色列建立新的联系,眼前的后果将是激进的阿拉伯人、尤其是巴勒斯坦解放组织中的极端分子对莫斯科进行政治攻击。但是阿拉伯国家的温和派——现在在阿拉伯世界占主导地位——将会私下向莫斯科欢呼。

以沙特阿拉伯和埃及为首的温和派希望中东问题得到解决,而不希望消灭以色列。他们担心巴勒斯坦解放组织进一步激进化,认为苏联和以色列恢复外交关系可能会削弱激进派的力量。

所有这些并不意味着克里姆林已最后决定要在特拉维夫建立使馆。但是,同美国的中东问题专家的秘密接触以及苏联外长葛罗米柯和以色列外长阿隆上星期三举行的会谈,表明了克里姆林现在的动向。

美国的一些外交官担心:莫斯科重新向以色列靠拢可能使以色列变得不那么柔顺,虽然美国从长远来说会支持

这种做法。

【路透社华盛顿九月二十九日电】据这里人士说,苏联已开始向美国官员、议员和新闻记者探听,苏联如果同以色列恢复外交关系美国公众会有什么反应。

进行这种努力的背景是:苏联认识到,苏联以八年断交的状况已把苏联排除在中东的重大外交活动之外,并为基辛格放手地在这一地区实现美国的目标。

苏联由于在一九六七年六月份中东战争时同以色列断绝了关系,它只能在一旁眼看着基辛格博士不仅保持美国过去同阿拉伯世界的友谊,而且还同一度是克里姆林宫在中东最重要的保护国埃及建立新的

美联社报道美同意提前向以色列提供F—15飞机

【美联社华盛顿九月二十六日电】外交人士说,美国已同意把向以色列提供的一种新的喷气战斗轰炸机的交货日期提前,并向以色列提供一种电子预警防御系统。他们说,此外,以色列下月将得到一百个长矛式导弹连的装备中的第一批装备。

牢固关系。

在一九六七年六月战争期间同美国断绝了关系的许多阿拉伯国家中,现在只有一个国家——伊拉克——还没有重新在华盛顿重开大使馆。另一方面,美国同叙利亚、埃及和阿尔及利亚都恢复了外交关系。

此外,美国目前正在考虑今年向埃及提供六亿五千万美元到八亿美元的经济援助,并且传说可能还要向埃及提供军援。

根据埃及总统萨达特多次用他认为苏联无视埃及利益同美国积极满足埃及需要的态度进行对比的情况,可以看出近几年苏联同埃及的关系一直是不好的。

正是在这样一种背景下,苏联外长葛罗米柯同以色列外长阿隆上周在纽约讨论了两国恢复外交关系的问题,不过还没有作出决定。

根据上月达成的一项协议,美国同意从一九七八年起向以色列提供二十架F—15战斗轰炸机。但是以色列国防部长佩雷斯上星期在这里时曾使美国同意把交货日期提前到明年。

F—15是一种价值约为八百万美元的尖端飞机。

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》九月二十五日刊登一篇报道,题为《美国武器堆积在伊朗码头》,摘要如下:

五角大楼已经把最能干的专家派到伊朗去消除供应工作出现的混乱情况,这种混乱情况正在迅速发展成和平时期历史上最严重的军事差错。

这位解决问题的能手是弗里奇·冯马博德,他过去在越南战争的最后时刻曾被紧急派往西贡。他设法保全或销毁了五角大楼不愿意落入共产党人手中的高度机密的装备。

现在冯马博德又作为国防部长施莱辛格的个人代表被派往伊朗,作出新的奇迹。问题是伊朗国王造成的,他滥用许多亿石油美元购买现代武器,他的武装部队来不及学习使用这些武器。两年来,他先后向美国定购了六十四亿美元的军火。

因此,在伊朗的码头和原野,军火堆积成山。飞机、直升飞机和其他先进的武器在箱子里一放就是几个星期,等待装配。

伊朗的空军人员根本来不及受训,使用这位心急的国王塞给他们的全部飞机。他们刚刚学会驾驶F—4飞机,国王已经开始购买F—5E飞机了。在F—5E的人员训练完成之前,更先进的F—14飞机又开始运到了。

伊朗的人员要过若干月才能够使用这些复杂的新飞机和直升飞机。伊朗的海军要在两年以后才能够操纵一部分新的驱逐舰。

五角大楼已经任命两千名军事顾问在范登堡少将的指挥下帮助伊朗人使用他们的新设备。但是美国的技术人员把需要的技术教给伊朗人的速度赶不上供应品大量运到的速度。同时,堆积的东西越来越多,最大批的军火还没有运到。

冯马博德的任务就是对国王的仓促行事的做法进行补救。伊朗人一旦得到适当的训练,是有足够能力使用现代军事武器的。

冯马博德手下有八个第一流的专家,他可以直接见到五角大楼的最高级将领,而且他有“把事情办好”的声望。但是这还不能在一夜之间把伊朗变成一个大军事强国。

就在几个星期以前,阿努拉进一步加强了自己的地位,因为他的一批同伴掌握了国内两大报业公司中的一家的大部分股份。他在那里没有正式的位置,但是他坦率地说他控制着这批人。采取这个行动的一个原因肯定是因为另一家大报业公司《每日新闻》报系虽然号称是政府控制的,其实已落到了平等社会党、共产党和库马尔运动的左派分子手里。

阿努拉看上去是个有见识和认真的人。他在一次接见时谦虚地说,他对他母亲的影响被大大夸大了。“他们说是我造成了同平等社会党的分裂。不是那么回事。只不过是我的看法同我母亲的看法现在是一致的而已。”

大多数斯里兰卡人平静地接受阿努拉以太子的形象出现,因为世袭原则在这里是根深蒂固的。反对兑统一国民党有一段时期被叫作“叔侄党”,因为它反正是由森纳那亚克家族控制。但是森纳那亚克家族几乎消声匿迹了,虽然其仅存的一名代表鲁克曼·森纳那亚克最近同统一国民党的领导人贾雅瓦德纳发生了纠纷。

但是那个小争吵,从重要性或不断引起人的兴趣这两方面来说,是无法同班达拉奈克戏剧相比的。今后还会有插曲,因为家族中的裂痕依然存在,一边是阿努拉,另一边是库马尔、苏妮特拉和钱德里卡,而母亲,象常见的一样,站在中间。

美报报道
《美国武器堆积在伊朗码头》

【本刊讯】英国《卫报》九月四日刊登一篇文章,题为《在家族计划上的决定权》,摘要如下:

近几周来,斯里兰卡政治中最长的连台本戏《班达拉奈克表演》演出了令人激动的一幕。因为,联合阵线的联合政府的破裂,不仅是一件意义重大的全国性事件,而且是班达拉奈克家族的这出半公开的戏剧的一种结局,这出戏在斯里兰卡人中间引起的喜怒哀乐不下于——甚至还超过——正式的党派斗争。

已发生的事情是,班达拉奈克夫人终于断然站到了她儿子阿努拉一方,反对左翼。用斯里兰卡的标准来衡量,阿努拉的政治活动是右倾的,而左翼的代表是托洛茨基派政党平等社会党,班达拉奈克夫人自己的斯里兰卡自由党左翼和她的思想激进的女儿苏妮特拉和钱德里卡以及她的信奉格瓦拉主义的女婿库马尔。

要懂得这个复杂的朝廷故事,就必须追溯得相当远。班达拉奈克夫人出身于拉特瓦特氏族,是内陆的甘地王国的大封建氏族之一,这个王国在一八一五年被英国征服之前抵御了所有的外来者。

班达拉奈克夫人同斯里兰卡自由党创始人班达拉奈克结婚,把拉特瓦特血统同差不多同样高贵的低地贵族的后裔的血统联在一起了。在她的丈夫被暗杀,她接任党的领导之后,这个家族——包括内外两支但特别

英《卫报》载文《在家族计划上的决定权》

谈斯里兰卡政局

是拉特瓦特氏——确立了自己的声誉。

在她的几个兄弟中,巴恩斯是最高法院法官,麦基是她的私人秘书,塞瓦利是出口促进委员会会长,克利福德是国家种植公司董事长。

有两名部长是她的亲戚,一个是赫克特·科贝卡杜瓦(农业部长),一个是她在内阁中的主要助手菲利普斯·迪亚斯·班达拉奈克(司法部长)。斯里兰卡总统威廉·高伯拉瓦是她的舅舅。在议会中,她至少也有六名亲戚,还有更多的亲戚过去竞选过议席。

这一切是够令人感兴趣的。在这个家族内部,有争吵。但是这出戏真正开场是在六十年代中期班达拉奈克夫人的三个孩子成年并开始被引进这个体系的时候。最大的是女儿苏妮特拉,同一位叫库马尔·鲁帕辛格的激进分子结了婚。

这对夫妇同一批激进的斯里兰卡学生有牵连。这批学生在伦敦出版的名为《火花》的报纸,在一九七一年斯里兰卡暴乱时支持了叛乱分子——这是一个讽刺,当时在国内应付暴力革命的班达拉奈克夫人想必很难忍受。

尽管如此,当这对夫妇在斯里

兰卡定居下来的时候,苏妮特拉被任命为总理的协调秘书,任务是贯彻土改之类的重要措施,库乌尔则当了全国青年委员会的会长,这个组织是负责在乡村重新安置青年的计划的。

苏妮特拉和库乌尔经常得到班达拉奈克夫人的另一个女儿钱德里卡的支持。钱德里卡在巴黎大学受的教育,担任土改委员会的主席。但是她的激进思想属于另外一种,据说她曾对一位朋友说:“库马尔的话超过五分钟就不值得听了。”

库乌尔的运气很早就下落了,因为现在仍只有二十七岁的阿努拉·班达拉奈克进入了政治生活。

阿努拉在两年前从伦敦大学回到国内,马上就同他的姐夫发生龃龉。

据说,班达拉奈克夫人象所有的良母一样,对他的“花花公子的脾气”和好对妇女献殷勤的名声有点担忧。但是,在他参加了对库马尔,对斯里兰卡自由党的左翼以及对斯里兰卡自由党在联合政府里的伙伴托派党平等社会党的斗争以后,她比较喜欢他了。他办了一份周刊《今天》,同库马尔以及平等社会党的报纸作对。

美报文章《台湾再次处于守势》

说蒋帮将发现难于拒绝获释的一批美蒋特务回台

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》九月三十日刊登该报香港分社记者爱德华·吴发回的一篇文章，题为《台湾再次处于守势》，摘要如下：

北京昨天宣布它允许六十五名获释的国民党武装特务返回台湾同家人团聚，这就使台湾再次处于守势。

鉴于台湾对十名前国民党将校的态度，此举使台湾处于进退维谷的境地。那十人从今年四月要求返台，一直遭到国民党的拒绝。

但是，国民党现在将发现难于拒绝新的这一批六十五人进入台湾，他们属于略为不同的类别。

如果台湾拒绝接受他们，必然影响今后可能派往中国沿海去的特务的士气。如果国民党接受他们，那么它反对前一批战俘进入台湾的态度就难于坚持下去。

不管台湾采取怎样的行动，北京都将获得宣传效果。

【本刊讯】香港《星岛日报》九月三十日刊登署名王延芝的一篇文章，摘要如下：

在前几个月，以张铁石自杀为高潮的“十战俘事件”在香港闹得沸沸扬扬，各报刊议论纷纷。

那一时期非共报刊上和一般市民间的言论，似乎多数是谴责台北的闭门羹政策；这主要是出于对渴望投亲的九名战俘的同情，同时也是假定并不会连续有许多批。

有次一个朋友对王延芝谈论这问题，痛斥台北当局无情无义无胆无识，王延芝说：“老兄下棋时能预见五六步棋，何以对此一局就只看眼前一步？台北接受这批战俘并不难，但如果十名之后来百名，百名之后来千名，千名之后来万名，请问怎么办？”

九月二十二日中共宣布释放一百四十四名“蒋帮武装特务”，附带说明：如他们想去台湾，中共将放行并协助。

假定在几个月前台北当局接受了那所谓“唯一的一批”特赦战俘入境，那么现在这一百多名武装特务，大概已经在香港的酒店中等待台北收容了。而“武

装特务”之后还可以搞“非武装特务”；“战俘、特务”之后还可以搞“除役官兵、退休官吏”等等，一批一批送出来，要求去台湾探亲访友，要弄上几十万人亦绝非难事。

当然，台北当局有道义责任接受这些人入境；不仅对这些“旧部”，就连对大陆上八亿老百姓，在台北的中华民国政府都有道义责任接受其入境。但问题是：入境后怎么办？经济负担问题姑且不谈，政治安全问题怎么办？对这些从大陆来的人，放任自由乎，严密监视乎，集中管理乎？就长期而言，这三种方式都绝对行不通。本来在原则上应放任自由，可是“探亲大军”一批一批

香港《捷报》报道

《台湾正在耍太极 大陆又要放人来》

【本刊讯】香港《捷报》九月三十日以《台湾正在耍太极 大陆又要放人来》为题报道：

据可靠来源透露，台湾方面目前正在利用台韩之交情，请求南韩将两人遣回南韩，以免让他们申请赴台，再度惹起麻烦。

一波未完，一波又起。昨日的晚报消息谓，大陆又再批准了六十五位前台湾特务回台，看来这件释囚事件，已是方兴未艾呢。

《台湾新生报》文章

《农药新的使用方法 添煤油或加醋可以增加药效》

【本刊讯】《台湾新生报》八月三十一日刊登一篇文章，题目是《农药新的使用方法 添煤油或加醋可以增加药效》，全文如下：

河水含碱加点醋，增进药效加煤油，台湾植物研究中心，对于本省农业使用农药，寻出新的使用方法，以配合本省河水水质特性，降低成本增加药效，革命性的发现，将使农业耕作迈向一个新的里程。

据该中心专家研究结果指出，对于农剂加添物的研究中，发现油类可大幅增加农药中氨基甲酸酯类药剂之毒性，其协力指数，以苍蝇试验可达一百三十倍以上，以水稻害虫黑尾浮尘子及飞虫类为对象，其效果可增加一倍，这种使用法，除可降低使用药量，节省防治费用外，亦可减少污

入境，谁敢说其中绝无中共特工人员？

台北当局要避免这一危机，必须在中共的“探亲攻势”刚展开时，就确定适当政策，不可以先盲目接受一两批，造成欲罢不能，进退失据的局面；而适当的对策应该是：“原则上准许探亲定居，技术上个别间接入境”。也就是说，不许整批直接入境，只能个别审核通过以后先移居第三地区（美国）再安排入境，这样既可照顾探亲者个人愿望，也可避免被中共“探亲攻势”冲击得手足无措。

就现在实际情况了解，台北的对策正是如此；但似乎曾有颇长一段时期举棋不定，态度不明，如果早定对策，并且向有关人士和一般公众开诚布公详释其原因，则当会得到普遍谅解，而且也应不致发生张铁石在惶惑绝望中自杀的悲剧。

【本刊讯】美国旧金山中文报纸《时代报》九月二十四日刊登一篇署名刘放写的文章，题为《宋美龄到美国医“病”》，摘要如下：

宋美龄到美国医“病”来了。行前的宋美龄，发表了一篇洋洋三千言的告别书。虽云“小别”，语多辛酸，词多悲凄，一开始便引出了孔祥熙、宋子安、宋子文、宋霭龄之丧，和蒋介石之“崩殂”，表露了她立于孤境的形单影只的哀伤。写下去，特别是呵斥那些在台湾“徒嚷团结口号”的人，引出了《圣咏》一诗来告诫“国人”，似又表露了心中的忧郁和怨恨。这么一来，宋美龄虽说可能是真病，虽说公开申明是“小别”，也颇有可能是政治病，也很难说不是就此别过，离开台湾，终老美国！

蒋经国在《守父灵一月记》中声声“母亲”似乎很尊重宋美龄；但宋美龄的告别书中，谈到台湾前途，“反共”时，不曾提到蒋经国——一次也没有。为什么？不符合母子身份乎？不屑乎？隐隐然暴露母子间不协调的内情。

人尽皆知，在蒋介石死去之后，蒋经国除了在蒋之遗嘱和葬礼仪式上，向宋美龄让步外；在军政大事方面，则不断向宋美龄发出劈空掌，掌力所及，已震得“母亲”五脏快裂了。王升的政战部主任之前任，是宋美龄的亲信；国民党元老派连番被蒋经国明谋暗算，而元老派之大多数也是倾向“母亲”的；国民党主席一职，本来已经策划由宋美龄出任，但蒋经国硬是不肯，一定要“母亲”靠边站。四十八年来，蒋介石尚要言听计从，妇唱夫随；“何物蒋经国。居然敢在老娘面前耍手段？”只是“时不我与”，宋美龄大抵只有饮恨在心，无力控制“不肖子”了！

这是一出狗咬狗骨之剧码，蒋经国明来，宋美龄暗往，与三十年前形势相比，适可相反。宋美龄的告别书中，最有意思者，还是那一首《圣咏》诗，内云“莫循无道行，耻与群小立，避彼轻慢徒，不屑与同席。”谁是无道、群小？谁是轻慢徒？蒋经国及其帮乎？这倒是耐人寻味的问题！

稀释物，其药力即会被水溶解破坏，这就是以往本省农药若干以水为添加物效力不彰的主要原因。

根据这项研究所得，再发现如在喷雾药桶中掺入少量食醋，使药剂水溶液之PH值维持在四—一六之间，就可以稳定并增长药效。其增加效果，视原来的PH值而定，一般而言，十公斤水中加入食醋二——三汤匙，再与农药混合，可增加十倍以上的效果。

墨西哥科学家发明一种
保存水果和蔬菜的腊胶乳剂

【本刊讯】墨西哥报纸报道：八月二十七日在墨西哥全国科学和技术委员会举行的一次会议上宣布，一个墨西哥科学家小组发明了一种保存水果和蔬菜的产品——一种新的腊胶乳剂。

使用这种新产品，以西红柿为例，在正常的储存条件下，可以存放两到三个星期，而一

旦用这些腊胶乳剂浸泡过后，其保存时间就能维持到三十四天。经过这种腊胶乳剂浸泡过的水果和蔬菜，在其最长的储存情况下，不但其外表和色味不变，而且不失其原有的营养价值。

目前墨西哥正在建立一家负责生产这种保

存水果和蔬菜的腊胶乳剂的工厂，

这家工厂从一九七六年一月起，每年将能生产十二万公升腊胶乳剂。这家工厂投产后就可以代替目前进口的大部分类似的产品，这种产品的每年进口量为二十万公升。发明这种保护剂对墨西哥这样一个出口水果和蔬菜的国家说来，具有很重要的意义。

美农学家利用日光灯照射作物使产量提高

【合众国际社哥伦比亚三月十三日电】密苏里大学的农学家们在作物的每行之间安装日光灯，用这种光照射的方法获得了比通常产量高一倍和两倍的收成。他们发现，人造光对温室蔬菜的种植者会有好处。

指导这项研究的格雷厄姆说，“在温室里使用这种方法是切合实际的，但是在田里这个方法不切实际。”

格雷厄姆研究出一种测量作物的光合作用速度的技术。

他说，“光合作用速度受白天的时间、太阳角度、云量多少、空气中的质点——影响光的密度和性质的任何东西的影响很大。”

他说，“假定你种西红柿，在温室里把灯装在行间下面被遮住光的地方，我们看到用这种办法产量增长百分之二百。在温室里，如果使用灯光照射作物，可以把炉子移走，利用灯光供热。”

在试验中，他的每英亩地生产了玉米三百五十蒲式耳（一蒲式耳玉米等于二五·四公斤——本刊注）。

塔斯社报道《控制尘风暴》

【塔斯社阿拉木图八月十八日电】题：控制尘风暴

今年的整个夏季里，最强的风暴也没有能破坏哈萨克大草原任何一公顷土地的种植层。

在哈萨克草原耕地上采取了当地科学家推荐的保护土壤的耕作制。这种耕作制主要是放弃普遍翻耕，而用平面切割刀耕耘，平面切割刀能使隔年的茬留在表层。

美报文章《台湾再次处于守势》

说蒋帮将发现难于拒绝获释的一批美蒋特务回台

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》九月三十日刊登该报香港分社记者爱德华·吴发回的一篇文章，题为《台湾再次处于守势》，摘要如下：

北京昨天宣布它允许六十五名获释的国民党武装特务返回台湾同家人团聚，这就使台湾再次处于守势。

鉴于台湾对十名前国民党将校的态度，此举使台湾处于进退维谷的境地。那十人从今年四月要求返台，一直遭到国民党的拒绝。

但是，国民党现在将发现难于拒绝新的这一批六十五人进入台湾，他们属于略为不同的类别。

如果台湾拒绝接受他们，必然影响今后可能派往中国沿海去的特务的士气。如果国民党接受他们，那么它反对前一批战俘进入台湾的态度就难于坚持下去。

不管台湾采取怎样的行动，北京都将获得宣传效果。

【本刊讯】香港《星岛日报》九月三十日刊登署名王延芝的一篇文章，摘要如下：

在前几个月，以张铁石自杀为高潮的“十战俘事件”在香港闹得沸沸扬扬，各报刊议论纷纷。

那一时期非共报刊上和一般市民间的言论，似乎多数是谴责台北的闭门羹政策；这主要是出于对渴望投亲的九名战俘的同情，同时也是假定并不会连续有许多批。

有次一个朋友对王延芝谈论这问题，痛斥台北当局无情无义无胆无识，王延芝说：“老兄下棋时能预见五六步棋，何以对此一局就只看眼前一步？台北接受这批战俘并不难，但如果十名之后来百名，百名之后来千名，千名之后来万名，请问怎么办？”

九月二十二日中共宣布释放一百四十四名“蒋帮武装特务”，附带说明：如他们想去台湾，中共将放行并协助。

假定在几个月前台北当局接受了那所谓“唯一的一批”特赦战俘入境，那么现在这一百多名武装特务，大概已经在香港的酒店中等待台北收容了。而“武

装特务”之后还可以搞“非武装特务”；“战俘、特务”之后还可以搞“除役官兵、退休官吏”等等，一批一批送出来，要求去台湾探亲访友，要弄上几十万人亦绝非难事。

当然，台北当局有道义责任接受这些人入境；不仅对这些“旧部”，就连对大陆上八亿老百姓，在台北的中华民国政府都有道义责任接受其入境。但问题是：入境后怎么办？经济负担问题姑且不谈，政治安全问题怎么办？对这些从大陆来的人，放任自由乎，严密监视乎，集中管理乎？就长期而言，这三种方式都绝对行不通。本来在原则上应放任自由，可是“探亲大军”一批一批

香港《捷报》报道

《台湾正在耍太极 大陆又要放人来》

【本刊讯】香港《捷报》九月三十日以《台湾正在耍太极 大陆又要放人来》为题报道：

据可靠来源透露，台湾方面目前正在利用台韩之交情，请求南韩将两人遣回南韩，以免让他们申请赴台，再度惹起麻烦。

一波未完，一波又起。昨日的晚报消息谓，大陆又再批准了六十五位前台湾特务回台，看来这件释囚事件，已是方兴未艾呢。

《台湾新生报》文章

《农药新的使用方法 添煤油或加醋可以增加药效》

【本刊讯】《台湾新生报》八月三十一日刊登一篇文章，题目是《农药新的使用方法 添煤油或加醋可以增加药效》，全文如下：

河水含碱加点醋，增进药效加煤油，台湾植物研究中心，对于本省农业使用农药，寻出新的使用方法，以配合本省河水水质特性，降低成本增加药效，革命性的发现，将使农业耕作迈向一个新的里程。

据该中心专家研究结果指出，对于农剂加添物的研究中，发现油类可大幅增加农药中氨基甲酸酯类药剂之毒性，其协力指数，以苍蝇试验可达一百三十倍以上，以水稻害虫黑尾浮尘子及飞虫类为对象，其效果可增加一倍，这种使用法，除可降低使用药量，节省防治费用外，亦可减少污

入境，谁敢说其中绝无中共特工人员？

台北当局要避免这一危机，必须在中共的“探亲攻势”刚展开时，就确定适当政策，不可以先盲目接受一两批，造成欲罢不能，进退失据的局面；而适当的对策应该是：“原则上准许探亲定居，技术上个别间接入境”。也就是说，不许整批直接入境，只能个别审核通过以后先移居第三地区（美国）再安排入境，这样既可照顾探亲者个人愿望，也可避免被中共“探亲攻势”冲击得手足无措。

就现在实际情况了解，台北的对策正是如此；但似乎曾有颇长一段时期举棋不定，态度不明，如果早定对策，并且向有关人士和一般公众开诚布公详释其原因，则当会得到普遍谅解，而且也应不致发生张铁石在惶惑绝望中自杀的悲剧。

【本刊讯】美国旧金山中文报纸《时代报》九月二十四日刊登一篇署名刘放写的文章，题为《宋美龄到美国医“病”》，摘要如下：

宋美龄到美国医“病”来了。行前的宋美龄，发表了一篇洋洋三千言的告别书。虽云“小别”，语多辛酸，词多悲凄，一开始便引出了孔祥熙、宋子安、宋子文、宋霭龄之丧，和蒋介石之“崩殂”，表露了她立于孤境的形单影只的哀伤。写下去，特别是呵斥那些在台湾“徒嚷团结口号”的人，引出了《圣咏》一诗来告诫“国人”，似又表露了心中的忧郁和怨恨。这么一来，宋美龄虽说可能是真病，虽说公开申明是“小别”，也颇有可能是政治病，也很难说不是就此别过，离开台湾，终老美国！

蒋经国在《守父灵一月记》中声声“母亲”似乎很尊重宋美龄；但宋美龄的告别书中，谈到台湾前途，“反共”时，不曾提到蒋经国——一次也没有。为什么？不符合母子身份乎？不屑乎？隐隐然暴露母子间不协调的内情。

人尽皆知，在蒋介石死去之后，蒋经国除了在蒋之遗嘱和葬礼仪式上，向宋美龄让步外；在军政大事方面，则不断向宋美龄发出劈空掌，掌力所及，已震得“母亲”五脏快裂了。王升的政战部主任之前任，是宋美龄的亲信；国民党元老派连番被蒋经国明谋暗算，而元老派之大多数也是倾向“母亲”的；国民党主席一职，本来已经策划由宋美龄出任，但蒋经国硬是不肯，一定要“母亲”靠边站。四十八年来，蒋介石尚要言听计从，妇唱夫随；“何物蒋经国。居然敢在老娘面前耍手段？”只是“时不我与”，宋美龄大抵只有饮恨在心，无力控制“不肖子”了！

这是一出狗咬狗骨之剧码，蒋经国明来，宋美龄暗往，与三十年前形势相比，适可相反。宋美龄的告别书中，最有意思者，还是那一首《圣咏》诗，内云“莫循无道行，耻与群小立，避彼轻慢徒，不屑与同席。”谁是无道、群小？谁是轻慢徒？蒋经国及其帮乎？这倒是耐人寻味的问题！

稀释物，其药力即会被水溶解破坏，这就是以往本省农药若干以水为添加物效力不彰的主要原因。

根据这项研究所得，再发现如在喷雾药桶中掺入少量食醋，使药剂水溶液之PH值维持在四—一六之间，就可以稳定并增长药效。其增加效果，视原来的PH值而定，一般而言，十公斤水中加入食醋二——三汤匙，再与农药混合，可增加十倍以上的效果。

墨西哥科学家发明一种
保存水果和蔬菜的腊胶乳剂

【本刊讯】墨西哥报纸报道：八月二十七日在墨西哥全国科学和技术委员会举行的一次会议上宣布，一个墨西哥科学家小组发明了一种保存水果和蔬菜的产品——一种新的腊胶乳剂。

使用这种新产品，以西红柿为例，在正常的储存条件下，可以存放两到三个星期，而一

旦用这些腊胶乳剂浸泡过后，其保存时间就能维持到三十四天。经过这种腊胶乳剂浸泡过的水果和蔬菜，在其最长的储存情况下，不但其外表和色味不变，而且不失其原有的营养价值。

目前墨西哥正在建立一家负责生产这种保

存水果和蔬菜的腊胶乳剂的工厂，

这家工厂从一九七六年一月起，每年将能生产十二万公升腊胶乳剂。这家工厂投产后就可以代替目前进口的大部分类似的产品，这种产品的每年进口量为二十万公升。发明这种保护剂对墨西哥这样一个出口水果和蔬菜的国家说来，具有很重要的意义。

美农学家利用日光灯照射作物使产量提高

【合众国际社哥伦比亚三月十三日电】密苏里大学的农学家们在作物的每行之间安装日光灯，用这种光照射的方法获得了比通常产量高一倍和两倍的收成。他们发现，人造光对温室蔬菜的种植者会有好处。

指导这项研究的格雷厄姆说，“在温室里使用这种方法是切合实际的，但是在田里这个方法不切实际。”

格雷厄姆研究出一种测量作物的光合作用速度的技术。

他说，“光合作用速度受白天的时间、太阳角度、云量多少、空气中的质点——影响光的密度和性质的任何东西的影响很大。”

他说，“假定你种西红柿，在温室里把灯装在行间下面被遮住光的地方，我们看到用这种办法产量增长百分之二百。在温室里，如果使用灯光照射作物，可以把炉子移走，利用灯光供热。”

在试验中，他的每英亩地生产了玉米三百五十蒲式耳（一蒲式耳玉米等于二五·四公斤——本刊注）。

塔斯社报道《控制尘风暴》

【塔斯社阿拉木图八月十八日电】题：控制尘风暴

今年的整个夏季里，最强的风暴也没有能破坏哈萨克大草原任何一公顷土地的种植层。

在哈萨克草原耕地上采取了当地科学家推荐的保护土壤的耕作制。这种耕作制主要是放弃普遍翻耕，而用平面切割刀耕耘，平面切割刀能使隔年的茬留在表层。